

《中外文學》台灣當代作家系列專輯徵稿啟事

《中外文學》將推出一系列台灣當代作家專輯，廣徵全球各地研究台灣作家的研究論文。
全球場域，在地關懷，讓我們一起閱讀台灣當代的聲音，了解過去，思考未來。

《跨境・連結：夏曼・藍波安研究》專輯

專輯主編：李育霖

延長徵稿至2026年4月10日

夏曼・藍波安的文學是台灣文學領域中一個特殊的存在，無論在原住民研究、語言使用、翻譯研究、後殖民論述、跨國研究、華語語系研究，乃至晚近方興未艾的群島研究、生態論述、海洋文學等領域，夏曼・藍波安的文學作品無疑提供相當值得關注的內容，同時其作品的書寫形式，更提示不同的視角與策略，在在引起學者們的關注。長久以來，在台灣文學研究中，夏曼・藍波安的文學佔有一席之地，其文學的特殊性與前瞻性，亦相當值得重新審視。

夏曼・藍波安是多產作家，從《八代灣的神話》，《海浪的記憶》，《老海人》到《大海浮夢》，夏曼・藍波安已發表無數作品，深受讀者喜愛，更獲得國內外眾多文學獎項。這些作品橫跨台灣解嚴以後的幾個年代，不僅見證夏曼・藍波安文學的發展，同時也反映了台灣歷史與社會的劇烈轉變。從這一點看，夏曼・藍波安的文學提示了台灣歷史、政治、社會、文化等不可或缺的原住民視角。然而這些蘊涵豐富原住民色彩的作品，並不作為純真國度或豐饒原始世界的另類想像，與此相反，夏曼藍波安的文學內含嚴肅的批評視角，質疑任何主流話語與霸權論述，也是在這一層面上，任何關於台灣文學的討論，都必須將夏曼・藍波安包含在內(或在外)方顯得完整。

夏曼・藍波安文學的豐富內容與特殊性，早已聚集研究者的目光。在不同的學術潮流與議題研究中，夏曼・藍波安的文學一次又一次被視為經典案例，不僅展示相關議題的深刻內涵，更難能可貴的是，夏曼・藍波安作品總能跨越該議題框架，啟示不同的視野與觀點。這是夏曼・藍波安文學研究蘊含的前瞻性潛能。例如在晚近興起華語語系論述中，夏曼・藍波安披露該論述民族、語言、文化等既定邊界，甚至顛覆華夷之辨的論述框架。再者，夏曼・藍波安的文學展示人類世的幽靈糾纏，更提示生態環境的另類可能。此外，從一個島嶼

連結到其他島嶼，甚或以「海洋文學」標榜自己的文學創作，夏曼·藍波安不啻更新文學史敘述的分類範疇，並致力勾勒世界與自然的認知描圖。

作為台灣原住民達悟族作家，夏曼·藍波安使用非母語的華語寫作，其書寫本身便是翻譯。此外，其作品進一步被翻譯成其他外語，甚至改編成繪本，面對不同語言文化的讀者。況且，夏曼·藍波安筆下的原住民世界更以紀錄片的形式呈現在觀眾眼前。不同語言的使用與不同媒材的轉譯，不僅只是表現策略或市場的考量，事實上更銘刻了不同族群、歷史、社會、文化的接觸、衝突與轉化的可能。夏曼·藍波安仍持續創作，以文學的形式針對當前世界諸多問題進行反思，並力求突破、跨越。這正是我們在夏曼·藍波安的書寫及其作品不斷轉譯中所親眼目睹關於族群、語言、社會、文化、自然，乃至不同文學、語言、媒介之間新的關係形塑。

本專輯以夏曼·藍波安豐富多元且具前瞻性的文學創作為核心，試圖重新審視其作品的文本意涵與理論潛能，探索其作品在華文文學視域下的角色與翻譯實踐的策略，並以此為契機，奠定當代台灣作家專題研究的基礎工程。徵稿範疇包括但不限於以下議題：

- 一、原住民文化與環境
- 二、文學史敘述
- 三、語言使用與策略
- 四、殖民歷史與主體性
- 五、文學、翻譯、轉譯
- 六、華語語系研究
- 七、生態敘述與倫理
- 八、島嶼與海洋
- 九、世界關係

投稿須知：

論文截稿期限為 2026 年 4 月 10 日，稿件請以電郵寄至《中外文學》信箱：chungwai@ntu.edu.tw。投稿文章需未曾發表，並符合《中外文學》的學術規範與投稿體例，相關規定請參考《中外文學》網站。